FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 193 Enu. 43

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 193 — S. District No. 36 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 43 — {in / dans} St Mathieu — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Jean — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFI... auquel l'in...	
Dwelling House. / Dwelling.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Give street, number, if in city, town or village. If on concession and lot or cadastral number if in township or parish. Indian name of reserve, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Indiquer, en outre, le numéro et le nom de la rue, le cadastre pour le canton, ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employés.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Place where person is employed, as "on farm," in woollen mill, in foundry, in shoe store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "ferme," "filature de laine," "fonderie," "magasin de chaussures," etc.	Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à quelque occupation ou métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from all occupations. / Gain total en 1910 provenant de tous emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or per day by the hour.—Centin. / Taux du salaire par heure ou par jour à l'heure.—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or illness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one's year. / Coût de l'assurance dans l'année du présent recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Can the instructions in 1910 given by persons of age to children of school age in Canada? / Cette instruction en 1910 par des personnes âgées d'au moins 21 ans, a-t-elle été donnée au Canada?	Blind.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
1		Bernier Adelienne	St Mathieu	F	Fille	C	Juin	1903	7	Can			Canadienne	Française	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr					
2		" Bernard	St Mathieu	M	Fils	C	Juin	1909	1	Can			Canadien	Français	Cath. R.																									
3		" Anrage	St Mathieu	F	Fille	C	Juin	1907	3	Can			Canadienne	Française	Cath. R.																									
4		" Adelia	St Mathieu	F	Fille	C	Janvier	1888	2	Can			Canadienne	Française	Cath. R.																									
5		Jeanne Ernest	St Mathieu	M	Beau frere	C	Janv	1892	28	Can			Canadien	Française	Cath. R.	Journalier	Gages				Ferme	52		6[illegible]		100	[illegible]											
6	73	St Jacques Joseph	St Mathieu	M	Chef	M	Mars	1830	64	Can			Canadien	Français	Cath. R.	Cultivateur	Gages																						
7		Braga Celestine	St Mathieu	F	Epouse	M	Janv	1849	62	Can			Canadienne	Française	Cath. R.	Ménagere																							
8		St Jacques Alonzo	St Mathieu	M	Fils	C	Janvier	1882	28	Can			Canadien	Français	Cath. R.																								
9		" Ena	St Mathieu	F	Fille	C	Juin	1885	24	Can			Canadienne	Française	Cath. R.	Cultivateur	2 gages				Ferme			52			500												
10		" Alphonsine	St Mathieu	F	Fille	C	Juin	1903	24	Can			Canadienne	Française	Cath. R.																								
11	72	Lemoyne Edouard	St Mathieu	M	Chef	M	Mars	1845	46	Can		47	Canadien	Français	Cath. R.	Cultivateur	Gages				Ferme																		
12		Pierre Genevieve	St Mathieu	F	Epouse	M	Avril	1845	49	Can			Canadienne	Française	Cath. R.	Ménagere																							
13		Lemoyne Alfred	St Mathieu	M	Fils	C	Mars	1890	21	Can			Canadien	Français	Cath. R.	Cultivateur de Chaux	2 gages				Ferme	12		60		38	93												
14		" Oliveide	St Mathieu	M	Fils	C	Avril	1895	16	Can			Canadien	Français	Cath. R.	Journalier	Gages																						
15		" Marina	St Mathieu	F	Fille	C	Juil	1897	14	Can			Canadienne	Française	Cath. R.	Cultivateur	Gages				Ferme																		
16		" Evangeline	St Mathieu	F	Fille	C	Juillet	1899	16	Can			Canadienne	Française	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr					
17		" Oscar	St Mathieu	M	Fils	C	Oct	1901	9	Can			Canadien	Français	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr					
18		" Armand	St Mathieu	M	Fils	C	Avril	1902	8	Can			Canadien	Français	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr					
19		" Eugene	St Mathieu	M	Fils	C	Avril	1904	6	Can			Canadien	Français	Cath. R.																								
20	70	77 Desrot Pierre	St Mathieu	M	Chef	M	Mars	1835	76	Can			Canadien	Français	Cath. R.	Cultivateur					Ferme																		
21		Jean Victoria	St Mathieu	F	Epouse	M	Mars	1863	48	Can			Canadienne	Française	Cath. R.	Cultivateur																							
22		Devost Eufeme	St Mathieu	M	Fils	C	Juin	1891	23	Can			Canadien	Français	Cath. R.	Cultivateur					Ferme																		
23		" Cyprien	St Mathieu	M	Fils	C	Juin	1893	20	Can			Canadien	Français	Cath. R.	Cultivateur					Ferme																		
24		" Elise	St Mathieu	F	Fille	C	Juillet	1895	18	Can			Canadienne	Française	Cath. R.																								
25		" Joseph	St Mathieu	M	Fils	C	Juillet	1898	8	Can			Canadien	Français	Cath. R.																								
26		" Hefaira	St Mathieu	F	Fille	C	Juillet	1902	14	Can			Canadienne	Française	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr					
27		" Isaemel	St Mathieu	M	Fils	C	Avril	1903	12	Can			Canadien	Français	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr					
28		" Mathilde	St Mathieu	F	Fille	C	Avril	1904	12	Can			Canadienne	Française	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr					
29		" Fabien	St Mathieu	M	Fils	C	Oct	1901	9	Can			Canadien	Français	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr					
30		" Elmina	St Mathieu	F	Fille	C	Avril	1903	7	Can			Canadienne	Française	Cath. R.																								
31		" Georges	St Mathieu	M	Fils	C	Oct	1907	3	Can			Canadien	Français	Cath. R.																								
32	74	[illegible] Philippe Duperre																																					
33	4	78 Bonhem Emile	St Mathieu	M	Chef	M	Janvier	1868	43	Can			Canadien	Français	Cath. R.	Cultivateur					Ferme																		
34		Lepage Ernestine	St Mathieu	F	Epouse	M	Juillet	1863	48	Can			Canadienne	Française	Cath. R.	Ménagere																							
35		Lapointe Alexi	St Mathieu	M	Beau fils	M	Juillet	1887	24	Can			Canadien	Français	Cath. R.	Journalier	Gages				Ferme			48		60	200											
36		Bonhem Jean Philippe	St Mathieu	M	Fils	C	Janv	1903	17	Can			Canadien	Français	Cath. R.																								
37		" Jancrede	St Mathieu	M	Fils	C	Janv	1905	16	Can			Canadien	Français	Cath. R.																								
38		" Joseph Leo	St Mathieu	M	Fils	C	Oct	1908	12	Can			Canadien	Français	Cath. R.																	5	Oui	Oui	Fr					
39		" Jean Emmanuel	St Mathieu	M	Fils	C	Mars	1894	17	Can			Canadien	Français	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr					
40		" Marie Elise	St Mathieu	F	Fille	C	Nov	1901	4	Can			Canadienne	Française	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr					
41		" Marie Ernestine	St Mathieu	F	Fille	C	Juillet	1906	7	Can			Canadienne	Française	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr					
42		" Jean Baptiste	St Mathieu	M	Fils	C	Oct	1908	4	Can			Canadien	Français	Cath. R.																	6	Oui	Oui	Fr					
43		" Jean Jacques	St Mathieu	M	Fils	C	Avril	1910	1	Can			Canadien	Français	Cath. R.																								
44		" Yesuk	St Mathieu	M	Fils	C	Janv	1910	2	Can			Canadien	Français	Cath. R.																								
45		" Zephir	St Mathieu	M	Père	V	Juillet	1853	57	Can			Canadien	Français	Cath. R.	Journalier																							
46	80	73 Bernier Paul	St Mathieu	M	Chef	M	Juillet	1863	47	Can			Canadien	Français	Cath. R.	Cultivateur	Gages				Ferme																		
47		Damours Edouard	St Mathieu	M	Beau fils	C	Juin	1887	24	Can			Canadien	Français	Cath. R.	Cultivateur	Gages				Ferme																		
48		" Cephalia	St Mathieu	F	Belle fille	C	Avril	1883	28	Can			Canadienne	Française	Cath. R.																								
49		" Rose	St Mathieu	F	Belle fille	C	Sept	1889	14	Can			Canadienne	Française	Cath. R.																								
50		" Eufemie	St Mathieu	F	Belle fille	C	Juin	1892	7	Can			Canadienne	Française	Cath. R.																								

49 55